

CORTE SUPERIOR DE CALIFORNIA  
CONDADO DE YOLO

EL PUEBLO DEL ESTADO DE CALIFORNIA  
Demandante

Caso No. \_\_\_\_\_

vs.

Declaración y Orden relacionada con una  
admisión de **CULPABILIDAD/NO IMPUGNACIÓN**  
de un delito mayor

\_\_\_\_\_  
Demandado

**DECLARACIÓN DEL DEMANDADO**

Yo soy el demandado en la acción penal citada anteriormente. Respaldo mi petición de cambiar mi admisión de culpabilidad que se hará personalmente ante una corte en sesiones y por medio de mi abogado, declaro que:

\_\_\_\_\_ 1. Entiendo los posibles castigos y multas que señala la ley (si me sentencian a la prisión estatal) por el (los) delito(s) al cual (a los cuales) deseo declararme CULPABLE/NO IMPUGNACIÓN, que son:  
**Imputación Sección del código y nombre del delito Mínima Media Máxima Multa Máx.**

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ 2. Entiendo que si me sentencian a encarcelamiento en la prisión estatal, al quedar libre quedaré sujeto a un periodo de libertad condicional hasta por \_\_\_\_\_ años. Además entiendo que al admitir los siguientes cargos "de mayor intensidad" hechos por el FISCAL en el documento de cargo, mi máximo castigo podría incrementarse de la siguiente manera:  
**Cargos de mayor intensidad Castigo adicional**

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ 3. No estoy sufriendo de enfermedades ni defectos mentales que me impidan entender este formulario. En este momento no estoy bajo la influencia de sustancia alguna que altere la mente.

\_\_\_\_\_ 4. Entiendo y he comentado la naturaleza de el/los cargo(s), el/los cargo(s) de mayor intensidad y cualquier condena anterior contra mí y las posibles defensas de las mismas con mi abogado, y entiendo las consecuencias de mi admisión de culpabilidad.

\_\_\_\_\_ 5. Acepto que hay una base de hechos para esta admisión de culpabilidad. La corte puede tomar hechos de informes de periodos de libertad a prueba; informes de la policía o de otras fuentes para determinar la base de hechos de esta admisión de culpabilidad.

\_\_\_\_\_ 6. Renuncio al derecho de apelar el fallo de la Corte y cualquier decisión sobre peticiones que preceda esta admisión de culpabilidad o fallo. No renuncio a la apelación en cuanto a errores de sentencia.

\_\_\_\_\_ 7. Entiendo que también tengo los siguientes derechos constitucionales, a los cuales ahora renuncio para presentar mi admisión de culpabilidad; estos derechos también corresponden a cualquier condena o cargo de mayor intensidad anterior de que se me acuse:

Entiendo este derecho \_\_\_\_\_  
Renuncio a este derecho \_\_\_\_\_

Entiendo que tengo el derecho a estar representado por un abogado en todas las etapas de los procesos, incluyendo éste. Puedo contratar a mi propio abogado o representarme a mí mismo, o la corte designará a un abogado para mí si no puedo pagarlo.

El derecho a ser juzgado por un jurado en un juicio público rápido.

El derecho a confrontar e interrogar a todos los testigos en mi contra.

El derecho a permanecer en silencio (a menos que elija testificar en mi nombre).

El derecho a presentar pruebas y citar a testigos para que testifiquen en mi nombre sin ningún costo para mí.

\_\_\_\_\_ 8. Nadie me ha amenazado ni prometido recompensas para mí, mi familia o alguien más por presentar esta admisión de culpabilidad. Nadie me ha dicho, prometido o sugerido que recibiré una sentencia más breve o un periodo de libertad a prueba o algún otro tipo de favor por presentar esta admisión de culpabilidad, excepto lo celebrado en el siguiente ACUERDO DECLARATORIO:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ 9. Si por mi propia voluntad no me presento para mi entrevista de periodo de libertad a prueba o para el fallo y la sentencia, sin tener una buena causa, o si posteriormente se descubre que he violado cualquier término de mi periodo de libertad a prueba, se me puede sentenciar sin considerar los términos condicionales de este ACUERDO DECLARATORIO.

10. Entiendo que como resultado de mi admisión de culpabilidad estaré sujeto a las siguientes consecuencias adicionales:

- \_\_\_\_\_ Si no soy ciudadano de los Estados Unidos ni nacido en EE.UU. puedo ser deportado, excluido de ser admitido a los Estados Unidos, o se me puede negar la naturalización (Código Penal, sección 1016.5).
- \_\_\_\_\_ Puesto que me están condenando de un delito mayor agravado según el U.S.C. 8, sec. 1101(a)(43), si no soy ciudadano de los Estados Unidos seré deportado, excluido de ser admitido en los Estados Unidos, o se me negará la naturalización.
- \_\_\_\_\_ No se me permitirá ser dueño de armas de fuego ni poseerlas (Código Penal secc. 12021, 12021.1)
- \_\_\_\_\_ Se me requerirá pagar una multa de restitución de \$200 a \$10,000 (Código de Gob. secc. 13967)
- \_\_\_\_\_ Se me requerirá que me registre, conforme al Código Penal secc. 290/secc. 11590 de salud y seguridad.
- \_\_\_\_\_ Si estoy en periodo de libertad a prueba en algún otro caso, una admisión de CULPABILIDAD/NO IMPUGNACIÓN podría resultar en una violación del periodo de libertad a prueba en ese caso, y en una sentencia en la cárcel del condado o en la prisión estatal.
- \_\_\_\_\_ Se me requerirá registrarme, conforme al Código penal, sección 457.1.

\_\_\_\_\_ 11. Mi abogado me ha explicado que si la corte se rehusa a aceptar el acuerdo declarado anteriormente, me permitirán retirar mi admisión de culpabilidad.

\_\_\_\_\_ 12. Entiendo que la cuestión del periodo de libertad a prueba y la sentencia la va a determinar exclusivamente la corte.

\_\_\_\_\_ 13. De manera libre y voluntaria me estoy declarando \_\_\_\_\_ porque de verdad y de hecho soy culpable, o creo que las pruebas son suficientes para demostrar mi culpabilidad en el juicio.

\_\_\_\_\_ 14. Mi abogado me explicó este formulario y todo su contenido, y entiendo lo que he dicho en esta Declaración y las consecuencias de la misma.

\_\_\_\_\_ 15. Esta es una admisión de culpabilidad condicional. No iré a prisión estatal alguna desde un principio y se me colocará en periodo de libertad a prueba según el Código Penal sección 1210.1(a). (Proposición 36). Si me rehúso al tratamiento de la drogadicción como condición del periodo de libertad a prueba, esta admisión de culpabilidad se mantendrá vigente y seré sentenciado sin condición alguna sobre la admisión de culpabilidad.

\_\_\_\_\_ 16. Ésta es una publicación diferida de fallo en lo referente a las imputaciones \_\_\_\_\_. Si no tengo éxito o si me echan de la corte de drogas, el fallo se publicará conforme a cualquier condición establecida en el inciso 8 del presente documento. Si termino exitosamente la corte de drogas, la(s) imputación/imputaciones indicada(s) anteriormente será(n) desestimada(s) conforme al Código Penal, sección 1000 y siguientes.

Declaro bajo pena de perjurio que lo anterior es verdadero y correcto a mi leal saber y entender.

Celebrado el \_\_\_\_\_ en \_\_\_\_\_ California, ante la presencia de mi abogado.

\_\_\_\_\_  
Firma del demandado

### **DECLARACIÓN DEL ABOGADO DEFENSOR**

Soy el abogado del demandado. He revisado este formulario con mi cliente, he explicado los derechos anteriores al demandado y he respondido todas las preguntas del demandado con respecto a esta admisión de culpabilidad. He hablado sobre los hechos de este caso con el demandado y le he explicado las consecuencias de la(s) admisión/admisiones de culpabilidad, los elementos del/de los delito(s) y las posibles defensas. De mi mejor saber y entender, el demandado entiende los asuntos expuestos en esta declaración y cada una de las declaraciones en este documento es correcta y verdadera, y se ofrece voluntariamente y con pleno entendimiento. He sido testigo de la firma del demandado de esta declaración. YO ESTOY DE ACUERDO/NO ESTOY DE ACUERDO con esta admisión de culpabilidad y con la decisión del demandado de renunciar a sus derechos constitucionales.

Fecha: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Firma del abogado

### **DECLARACIÓN DEL INTÉRPRETE**

Soy un intérprete calificado con mi declaración jurada archivada por el secretario la corte. He traducido este acuerdo declaratorio al demandado y creo que la entiende totalmente.

Fecha: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Firma del intérprete

### **ACUERDO DEL FISCAL**

El Fiscal ESTÁ DE ACUERDO/NO ESTÁ DE ACUERDO con este acuerdo declaratorio.

Fecha: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Firma del fiscal delegado

### **ORDEN**

LA CORTE FALLA QUE: Existe base de hechos para respaldar el/los cargo(s) al cual (a los cuales) admite culpabilidad el demandado; el demandado entiende sus derechos constitucionales, la naturaleza del/de los delito(s) imputado(s), las consecuencias de esta admisión de culpabilidad y que el demandado por su propia voluntad y con pleno conocimiento de causa admite su culpabilidad y renuncia a dichos derechos y al derecho de que se le lean los cargos.

SE ORDENA que la declaración del demandado de CULPABLE/NO IMPUGNACIÓN, la admisión de cargos especiales de mayor intensidad, incluyendo cualquier condena anterior por un delito mayor, condenas en prisión anteriores y la renuncia de derechos se acepte y ejecute en las minutas de esta corte, como una publicación diferida de admisión de culpabilidad/fallo en cuanto a la(s) imputación/imputaciones \_\_\_\_\_ y que se presente la Declaración precedente.

Realizado en la corte en sesiones, a los \_\_\_\_\_ días de \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
JUEZ